
۱۱

سیستم صوتی و تله‌ماتیک

پژو، اتصال به رادیو



پژو، اتصال به رادیو
رادیو پخش چندرسانه‌ای - کاربردها - تلفن
بلوتوث

فهرست مطالب
اقدامات اولیه
کنترل‌های فرمان
فهرست‌ها
کاربردها
رادیو
رادیو پخش دیجیتال
رسانه
تلفن
تنظیمات
سوال‌های رایج

۲
۳
۴
۶
۷
۹
۱۰
۱۲
۱۸
۲۱

i عملکردها و تنظیمات متفاوت تشریح شده بر حسب مدل و پیکربندی خودرو شما متفاوت است.

! به دلایل ایمنی و از آنجا که عملیات اتصال بلوتوث تلفن همراه با سیستم هندزفری خودرو مستلزم دقت زیاد راننده است، این عملیات باید در شرایطی که خودرو متوقف اما روشن باشد صورت گیرد.

i سیستم به نحوی محافظت شده است که فقط بتواند روی خودرو شما کار کند. ظاهر شدن پیام "حالت صرفه‌جویی انرژی" نشان‌دهنده آن است که سیستم به زودی به حالت غیرفعال در می‌آید.

i با استفاده از این نشانی‌ها به کدهای منبع OSS (نرم‌افزار منبع باز) سیستم دسترسی پیدا کنید.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss>

اقدامات اولیه



در حالت فعالیت موتور، با یک دکمه می توان صدا را قطع کرد.
در حالت قطع جریان، با فشار یک دکمه سیستم فعال می شود.

تنظیم میزان صدا



از دکمه های لمسی که در دو طرف یا در پائین صفحه لمسی قرار دارد، می توان به فهرست ها دسترسی پیدا کرد و با فشار دادن دکمه های صفحه کلید لمسی مجازی گزینه مورد نظر را انتخاب کرد.

در هر لحظه می توانید با زدن یک ضربه کوچک با سه انگشت روی صفحه نمایشگر، فهرست امکانات را ظاهر کنید.

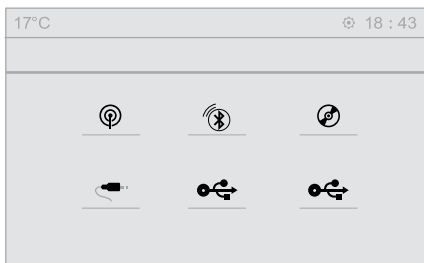
همه قسمت های لمسی صفحه نمایشگر سفید رنگ هستند.

برای رفتن به یک مرحله جلوتر روی قسمت مات صفحه فشار دهید.

برای بازگشت به یک مرحله عقب تر بر روی فلش فشار دهید.

انتخاب منبع صدا (مطابق با نوع آن):

- رادیوهای FM* / DAB* / AM
- تلفن متصل به بلوتوث و پخش چند رسانه ای بلوتوث
- دستگاه پخش CD (مطابق با نوع آن)
- USB فلش درایو
- اتصال دستگاه پخش از طریق سوکت کمکی یا سیم رابط

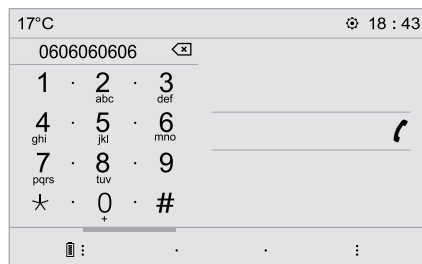


! صفحه نمایشگر قابلیت دریافت لمسی دارد. برای نگهداری از صفحه توصیه می شود با یک دستمال نرم مثل دستمال عینک و بدون استفاده از مواد پاک کننده آن را تمیز کنید. از زدن اشیای تیز بر روی صفحه خودداری کنید. با دست خیس صفحه را لمس نکنید.

برخی اطلاعات همواره در نوار بالایی صفحه لمسی نمایان هستند:

- یادآوری اطلاعات تهویه (مطابق با ورژن آن) و دسترسی مستقیم به فهرست مربوطه
- یادآوری اطلاعات فهرست های رادیو و تلفن
- دسترسی به تنظیمات صفحه لمسی و صفحه دیجیتال.

i از طریق فهرست "تنظیمات" می توانید یک فایل مخصوص یک نفر یا یک گروه افراد که نقاط اشتراک دارند، ایجاد کنید ضمن این که از امکان تنظیمات متعدد (حافظه رادیو، تنظیم صدا، محیط و ...) که به صورت خودکار به اجرا در می آید، برخوردار هستید.





در صورت گرمای شدید، ممکن است حجم صدا به منظور حفاظت از سیستم محدود شود. ممکن است به مدت حداقل پنج دقیقه سیستم به حال غیرفعال درآید (خاموشی کامل صفحه و صدا) بازگشت به وضعیت اولیه زمانی اتفاق می‌افتد که دمای اتاق خودرو کاهش یافته باشد.

کنترل‌های روی فرمان

نوع ۱



رادیو:

انتخاب ایستگاه ذخیره شده پائینی / بالایی
انتخاب گزینه قبلی / بعدی یک فهرست

رسانه:

انتخاب قطعه قبلی / بعدی
انتخاب فایل قبلی / بعدی یک فهرست

تأیید یک انتخاب



افزایش میزان صدا



کاهش میزان صدا



قطع صدا/ برقراری مجدد صدا از طریق فشار همزمان بر دکمه‌های لمسی افزایش و کاهش حجم صدا.

کنترل‌های فرمان

نوع ۲



رادیو:

فشار کوتاه: نمایان شدن فهرست ایستگاه‌ها
فشار ممتد: به‌روز شدن فهرست

رسانه:

فشار کوتاه: نمایان شدن فهرست مجموعه داده‌ها
فشار ممتد: نمایش انواع مرتب‌سازی در دسترس

کنترل صوتی



این کنترل روی فرمان یا در انتخاب اهرم چراغ‌ها (برحسب مدل) قرار گرفته است. با یک فشار کوتاه کنترل‌های صوتی تلفن هوشمند از طریق سیستم فعال می‌شود.



تغییر منبع صوتی

(رادیو؛ USB؛ AUX در صورت اتصال به منبع دیگر؛ سی‌دی؛ استریمینگ (فناوری پیشرفته ارائه محتوا)

رسانه:

افزایش میزان صدا +

یا

قطع صدا / وصل صدا

یا

قطع کردن صدا با ضربه همزمان بر روی دکمه‌های لمسی افزایش و کاهش صدا

وصل دوباره صدا با ضربه بر یکی از دو دکمه لمسی حجم صدا

کاهش میزان صدا -

رسانه : تغییر منبع چندرسانه

SRC
تلفن : پاسخ به تلفن

SRC

تماس در جریان :
دسترسی به فهرست تلفن



تلفن : رد تماس، قطع تماس در جریان، خروج از تماس جاری، دسترسی به فهرست تلفن



رادیو (چرخش): حافظه قبلی/ بعدی

رسانه (چرخش): قطعه قبلی/ بعدی، جابجایی در فهرست



فشار کوتاه: تأیید یک انتخاب، خارج از انتخاب، دسترسی به ذخیره‌ها

LIST

فهرست

رادیو: نمایش فهرست ایستگاه‌ها

رسانه: نمایش فهرست آهنگ‌ها

رادیو: (فشار ممتد): به‌روز کردن فهرست ایستگاه‌های در دسترس

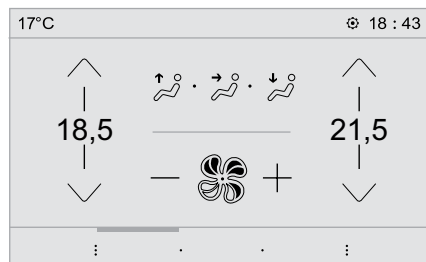
فهرست‌ها

بر حسب مدل / بر حسب نوع



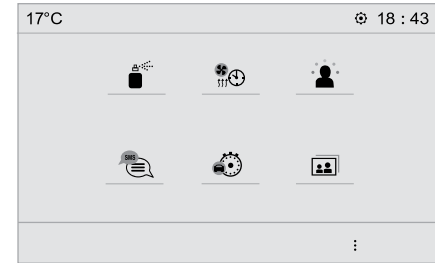
تهویه

مدیریت تنظیمات متفاوت دما و میزان جریان هوا



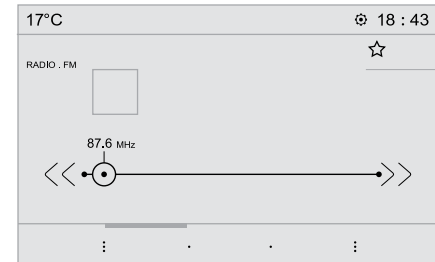
عملکردها

دسترسی به تجهیزات قابل تنظیم



رادیو پخش

انتخاب یک منبع صوتی، یک ایستگاه رادیویی



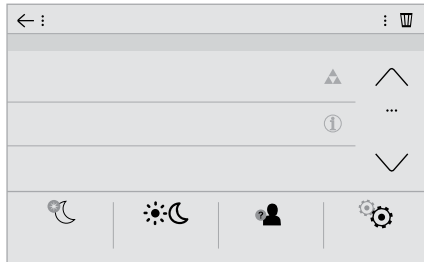
تلفن

اتصال یک تلفن به بلوتوث
اجرای برخی عملکردهای تلفن
هوشمند وصل شده از طریق میرورلینک
یا MirrorLink™. کار پلی CarPlay^R یا
اندروید اتو Android Auto



تنظیمات

تنظیم یک پروفایل شخصی یا تنظیم صدا
(توازن، محیط) و نمایش (زبان، واحدها،
تاریخ، ساعت و ...)



هدایت

فعال کردن، غیرفعال کردن و تنظیم
عملکردهای خودرو



مدیریت پیامها

برای آوردن صفحه نخست روی
Applications فشار دهید.

روی "SMS" فشار دهید.

برگه "SMS" را انتخاب کنید.

برای انتخاب اندازه‌های نمایش پیامها روی
این دکمه فشار دهید.

برای جستجوی مخاطب این دکمه را
بفشارید.

دکمه پیام‌های سریع "Messages"
rapides را انتخاب کنید.

برای انتخاب اندازه‌های نمایش پیامها روی
این دکمه فشار دهید.

عملکردها

نمایان ساختن تصاویر

یک USB داخل سوکت مربوطه وارد کنید.

! برای حفاظت از سیستم، از هاب USB
استفاده نکنید.

این سیستم پخش پرونده‌ها و فایل‌های تصاویر با
فرمت‌های .png ; .bmp ; .jpg/jpeg ; .gif ; tiff
را مدیریت می‌کند.

برای ظاهر ساختن صفحه نخست روی
Applications فشار دهید.

روی "Photos" فشار دهید.

پرونده مورد نظر را انتخاب کنید.

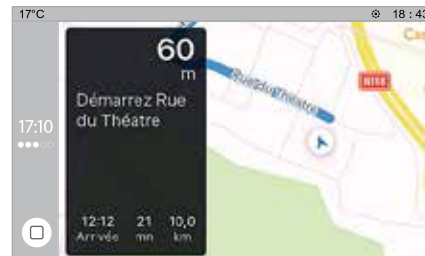
یک عکس برای نمایش دادن انتخاب کنید.

برای نمایان ساختن جزئیات عکس روی این
صفحه کلیک فشار دهید.

برای برگشتن به یک مرحله قبل روی فلش
فشار دهید.


ناوبری


تنظیم جهت‌یابی و انتخاب مقصد از طریق
میرورلینک، کارپلی یا اندروید اتو




رادیو

انتخاب یک ایستگاه


برای نمایش صفحه، نخست روی **Radio**  **Media** فشار دهید.

برای جستجوی خودکار ایستگاه‌های رادیویی، روی یکی از این کلیدها فشار دهید 

یا

دکمه متحرک را بر روی جستجوی دستی  فرکانس بالاتر یا پائین‌تر حرکت دهید


فرکانس را فشار دهید. **MHz**
KHz

فرکانس‌های مورد نظر **FM** و **AM** را روی صفحه کلید مجازی بگیرید. 

برای تأیید "OK" را فشار دهید. **OK**


ذخیره کردن یک ایستگاه

یک ایستگاه یا یک فرکانس را انتخاب کنید.


ستاره تو خالی را لمس کنید. اگر ستاره پر شد به معنای آن است که ایستگاه رادیویی موردنظر ذخیره شده است. 

یا

روی دکمه "Memory" فشار دهید.


برای ذخیره کردن ایستگاه انتخابی، روی یکی از کلیدها فشار ممتد آورید. 

فعال کردن و غیرفعال کردن RDS

دکمه **Radio Media** را فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود. 

- روی دکمه "OPTIONS" فشار دهید تا به صفحه بعدی بروید.

 **RDS** را فعال یا غیرفعال کنید


برای تأیید انتخاب خود روی ناحیه مات صفحه فشار دهید. 


! استفاده از تجهیزات الکترونیکی ناسازگار با خودرو از قبیل یک شارژر یا **USB** متصل به سوکت ۱۲ ولت می‌تواند دریافت فرکانس‌های رادیویی را مختل کند. محیط خارجی خودرو (مثل تپه، ساختمان، تونل، پارکینگ، زیر زمین و ...) می‌تواند دریافت سیگنال را حتی در حالت استفاده از **RDS** "سیستم داده رادیویی" متوقف نماید. این پدیده در انتشار امواج رادیویی طبیعی است و به هیچ وجه برای رادیو، نقص محسوب نمی‌شود.

تغییر باند

روی **Radio Media** فشار دهید تا صفحه اصلی پدیدار شود. 

- برای رفتن به صفحه دوم روی دکمه فشار دهید.

برای تغییر باند روی دکمه فشار دهید. 


برای تأیید انتخاب روی ناحیه مات صفحه فشار دهید. 


تنظیمات صدا

روی **Radio Media** فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود. 

روی **"OPTIONS"** فشار دهید تا صفحه دوم باز شود.

روی **"Audio Settings"** فشار دهید. 

برای تعیین پارامترهای تنظیمات صدا یکی از گزینه‌های طنین **"Ton"** یا توزیع **"Repartition"** یا صدا **"Sound"** یا زنگ **"Ringtone"** را انتخاب کنید 

برای تأیید اقدام خود، فلش بازگشت را فشار دهید. 

i در آیتم **"Ton"** تنظیمات صدای محیط و همچنین موارد **"بم"**، **"متوسط"** و **"زیر"** با یکدیگر متفاوت و برای هر منبع صدا مستقل هستند. در آیتم **"Repartition"** تنظیمات **"همه سرنشینان"**، **"راننده"** و **"تنها سرنشین جلو"** برای همه منابع صدا مشترک هستند. آیتم **"Sound"** شامل فعال کردن یا غیرفعال کردن **"Volume linked to speed"**، **"Auxiliary Input"** و **"Touch Tones"** می‌شود.


گوش دادن به پیام ترافیک TA

! عملکرد **TA** (اعلام ترافیک) شنیدن پیام‌های هشدار ترافیکی را در سیستم صوتی خودرو شما در اولویت قرار می‌دهد. فعال‌سازی این عملکرد مستلزم آن است که ایستگاه رادیویی را که چنین پیام‌هایی را پخش می‌کند، به طور دقیق بگیرید. به محض شروع پخش یک پیام ترافیکی، رسانه‌ای که در حال پخش است به طور خودکار متوقف می‌شود تا پیام ترافیکی پخش شود. پخش عادی رادیو به محض تمام شدن پیام ترافیکی از سر گرفته می‌شود.

برای ظاهر شدن صفحه نخست روی **Radio Media** فشار دهید. 

برای دستیابی به صفحه دوم روی **"OPTIONS"** فشار دهید.


☒ فعال کردن و غیرفعال کردن **"TA"**

برای تأیید انتخاب خود روی ناحیه مات فشار دهید. 

i سیستم **RDS** در صورت فعال بودن به شما امکان می‌دهد از طریق پیگیری طول موج، همان ایستگاه رادیویی موردنظر خود را گوش دهید. با این حال در برخی شرایط، پیگیری این ایستگاه **RDS** در همه نقاط کشور امکان‌پذیر نیست چرا که ایستگاه‌های رادیویی صد در صد مناطق را پوشش نمی‌دهند. علت این که گاهی در طول مسیر، فرکانس ایستگاه رادیویی مدنظر خود را از دست می‌دهید، همین است.


نمایش اطلاعات متنی

i عملکرد **"رادیو متن"** این امکان را فراهم می‌کند که اطلاعات مربوط به برنامه ایستگاه رادیویی یا آهنگی را که در حال گوش دادن هستید، روی صفحه ظاهر شود.

برای ظاهر شدن صفحه نخست **Radio Media** را فشار دهید. 

برای ورود به صفحه دوم **"OPTIONS"** را فشار دهید.

☒ فعال کردن / غیرفعال کردن **"INFO"**


برای تأیید انتخاب خود، بر روی ناحیه مات فشار دهید. 


سیستم پیگیری FM-DAB

i سیستم DAB صد در صد مناطق کشور را پوشش نمی‌دهد. زمانی که کیفیت سیگنال دیجیتال کاهش یابد، سیستم پیگیری FM-DAB این امکان را به وجود می‌آورد که با تغییر خودکار به رادیو آنالوگ FM مربوطه (در صورت وجود)، همان ایستگاهی را که گوش می‌دادید، دنبال کنید.

🎵 روی Radio Media فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود.

روی دکمه لمسی "OPTIONS" فشار دهید تا صفحه دوم نمایش داده شود.

برای فعال یا غیرفعال کردن "FM-DAB Tracking" روی این دکمه فشار دهید. 


برای تأیید انتخاب خود روی ناحیه مات صفحه فشار دهید. 


رادیو داب DAB (پخش صوت دیجیتال) رادیو دیجیتال زمینی (غیراینترنتی، غیرماهواره‌ای)

! رادیوی دیجیتال صدای با کیفیت برتر را به گوش شما می‌رساند. گروه‌ها و مجموعه‌های متفاوت امکان انتخاب ایستگاه‌های رادیویی را به صورت دسته‌بندی شده به ترتیب حروف الفبا به شما می‌دهد.

🎵 روی Radio Media فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود.

روی کلید لمسی "OPTIONS" فشار دهید تا صفحه دوم نمایان گردد.

برای انتخاب باند مورد نظر خود در سیستم داب (DAB)، کلید "Band" را فشار دهید. 

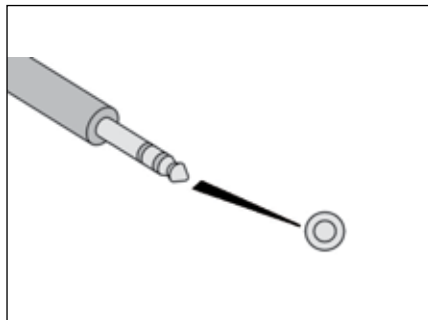
برای تأیید انتخاب خود، روی ناحیه مات صفحه فشار دهید. 

! توزیع صدا (یا اختصاص صدا به کمک سیستم آرکامیس Arkamys) یک عملکرد صوتی است که امکان انطباق کیفیت صدا را بر حسب تعداد سرنشینان در خودرو امکان‌پذیر می‌سازد.

i سیستم صوتی آرکامیس امکان تقسیم بهینه صدا را در اتاق خودرو امکان‌پذیر می‌کند.

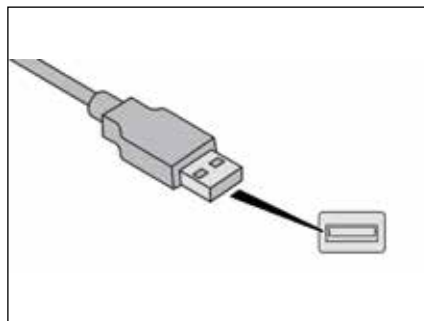
سوکت AUX

بر حسب مدل، بر حسب تجهیزات



این منبع، زمانی قابل دسترسی است که "Auxiliary Input" در تنظیمات صوتی انتخاب شده باشد. تجهیزات همراه (پخش MP3) را به کمک یک کابل صوتی به سوکت AUX متصل کنید. (شامل نیست) ابتدا میزان صدای تجهیزات همراه خود را (سطح بالا) تنظیم کنید سپس میزان صدای رادیو پخش خود را تنظیم نمایید. هدایت کنترل ها از طریق تجهیزات همراه صورت می گیرد.

رسانه سوکت USB



USB را در سوکت مخصوص وارد کنید یا به کمک یک سیم سازگار با سیستم به سوکت متصل نمایید.

! برای محافظت از سیستم از هاب USB استفاده نکنید.

این سیستم فهرست‌های (حافظه موقت) ایجاد می‌کند که زمان ایجاد آنها می‌تواند در اولین اتصال از چند ثانیه تا چند دقیقه طول بکشد. تعداد فایل‌های موجود به جز فایل‌های موسیقی و همچنین فهرست‌ها را محدود کنید تا زمان انتظار کاهش یابد. لیست‌های پخش در هر بار قطع یا وصل USB به‌روز می‌شوند. لیست‌ها ذخیره می‌شوند به همین علت بدون دخالت در لیست، زمان بارگیری فایل بعدی کاهش می‌یابد.

i اگر عملکرد FM-DAB Tracking فعال باشد، ممکن است زمانی که سیستم به رادیو آنالوگ FM تغییر می‌کند، یک قطعی چند ثانیه‌ای و گاهی یک نوسان صدا در رادیو پخش داشته باشید. زمانی که سیگنال دیجیتال دوباره کیفیت خود را باز یافت، سیستم به طور خودکار به عملکرد DAB باز می‌گردد.

! اگر ایستگاهی را که در "DAB" گوش می‌دهید بر روی "FM" در دسترس نباشد یا اگر سیستم "DAB-FM station tracking" فعال نباشد، زمانی که کیفیت سیگنال دیجیتال از بین می‌رود، صدا قطع می‌شود.

انتخاب منبع

🎵 برای نمایش صفحه نخست روی Radio Media فشار دهید.
برای انتخاب منبع روی "SOURCES" فشار دهید.
منبع مورد نظر را انتخاب کنید.

استریمینگ بلوتوث صوتی

استریمینگ صوتی این امکان را به شما می‌دهد که امواج صوتی را که از تلفن همراه هوشمند صادر می‌شود، گوش دهید. بلوتوث دستگاه باید فعال باشد. ابتدا میزان صدای تجهیزات همراه را تنظیم کنید و سپس حجم صدای سیستم خود را تنظیم نمایید.

اگر پخش صدا به طور خودکار شروع نشد، شاید لازم باشد که پخش صدا از تلفن همراه هوشمند را فعال کنید. هدایت سیستم از طریق یک دستگاه جانبی یا با استفاده از کلیدهای لمسی سیستم صورت می‌گیرد.

! تلفن همراه هوشمند پس از متصل شدن به استریمینگ صوتی، به عنوان یک منبع پخش در نظر گرفته می‌شود.

اتصال رم ریدرهای اپل

پس از وصل کردن رم ریدر اپل به سوکت USB به کمک یک کابل سازگار با سیستم، خواندن حافظه به طور خودکار شروع می‌شود. هدایت دستگاه از طریق کنترل‌های سیستم پخش صورت می‌گیرد.

i دسته‌بندی‌های در دسترس دستگاه همراه متصل به سیستم است (هنرمندان، آلبوم، طبقه‌بندی، فهرست‌های پخش، کتاب‌های صوتی، پادکست). امکان استفاده از یک طبقه‌بندی ایجاد شده در قالب کتابخانه را نیز دارید. طبقه‌بندی مورد استفاده پیش‌فرض طبقه‌بندی هنرمندان است. برای تغییر طبقه‌بندی مورد استفاده، انشعابات را تا شاخه اول باز کنید و یکی از طبقه‌بندی‌های مورد نظر (به عنوان مثال فهرست پخش) را انتخاب کنید.

ممکن است نسخه نرم افزار رادیوپخش با نسل رم ریدر اپل شما سازگاری نداشته باشد.

اطلاعات و توصیه‌ها

! این سیستم ریدرهای جانبی USB ذخیره انبوه، بلکبری یا رم ریدر اپل را از طریق سوکت‌های USB پشتیبانی می‌کند. کابل اتصال روی دستگاه عرضه نشده است. مدیریت دستگاه جانبی از طریق کنترل‌های سیستم پخش صورت می‌گیرد. دیگر دستگاه‌های جانبی که در زمان اتصال توسط سیستم شناسایی نمی‌شوند باید با استفاده از یک کابل AUX (روی دستگاه نیست) یا از طریق استریمینگ بلوتوث به سوکت کمکی متصل شوند.

! به منظور حفاظت از سیستم از هاب USB استفاده نکنید.

رادیوپخش قابلیت پخش فایل‌های صوتی با فرمت‌های "wav, wma, aac, ogg, mp3" و سرعت جریان بین ۳۲ و ۳۲۰ کیلوبیت بر ثانیه را دارد. این دستگاه همچنین از حالت VBR (نرخ بیت متغیر) نیز پشتیبانی می‌کند. هر نوع فایل دیگر (mp4, ...) در این دستگاه خوانده نمی‌شود. فایل‌ها باید از نوع wma 9 استاندارد باشند. فرکانس‌های نمونه تحت پشتیبانی ۴۴,۲۲, ۴۸ کیلو هرتز هستند.

انتخاب منبع

توصیه می‌شود اسامی فایل‌ها با دستکم بیست کاراکتر و بدون استفاده از کاراکترهای خاص (مثل « ؟ » . ; ñ) نوشته شود تا مشکلی برای پخش یا نمایش آنها به وجود نیاید.
فقط از USB با فرمت FAT32 (جدول تخصصی فایل) استفاده شود.

i توصیه می‌شود از کابل USB اصل دستگاه جانی استفاده کنید.

برای این که دستگاه بتواند یک لوح فشرده CDR یا یک لوح فشرده قابل ویرایش CDRW را بخواند از استانداردهای ایزو ۹۶۶۰ سطح ۱ و ۲ یا ترجیحاً از سیستم جولیت Joliet استفاده کنید. اگر لوح فشرده فرمت دیگری داشته باشد، ممکن است پخش آن به طور صحیح صورت نگیرد. توصیه می‌شود که برای ذخیره‌سازی اطلاعات روی یک لوح پیوسته از استاندارد یکسان و پائین‌ترین سرعت ممکن (حداکثر 4x) استفاده شود تا بهترین کیفیت صدا را داشته باشد. در حالت خاص یک CD از نوع multi-sessions پیوسته از استاندارد جولیت استفاده کنید

تلفن

اتصال تلفن همراه هوشمند میرورلینک

! برای رعایت مسایل ایمنی و با توجه به این که استفاده از تلفن همراه هوشمند نیاز به دقت زیاد راننده دارد، در هنگام رانندگی استفاده از تلفن همراه هوشمند ممنوع است و انجام هرگونه عملیات بر روی آن باید در حالت توقف خودرو صورت گیرد.

i همگام سازی تلفن همراه هوشمند این امکان را به کاربران می‌دهد تا کاربردهای سازگار با فناوری میرورلینک تلفن همراه هوشمند را روی صفحه خودرو ظاهر سازند. اصول و معیارهای مربوطه پیوسته در حال تغییر و تحول هستند و برای این که روند ارتباطی میان تلفن همراه هوشمند و سیستم فعال گردد، لازم است که در تمام حالات تلفن همراه هوشمند باز باشد و سیستم عامل تلفن همراه هوشمند و همچنین زمان و تاریخ تلفن همراه هوشمند و سیستم به‌روز شود. برای آشنایی با مدل‌های تلفن همراه هوشمند سازگار با سیستم، به نشانی اینترنتی سازنده تلفن همراه هوشمند خود مراجعه کنید.

! برای رعایت مسایل ایمنی، تنها در حالت توقف خودرو امکان استفاده از اپلیکیشن‌ها وجود دارد و به محض راه افتادن خودرو، نمایش آنها متوقف می‌شود.

i میرورلینک در صورت وجود یک تلفن همراه هوشمند و اپلیکیشن‌های سازگار قابل استفاده است.

تلفن غیرمتصل به بلوتوث

کابل USB را متصل کنید. تلفن همراه هوشمند زمانی که به کابل USB وصل است، در حالت شارژ قرار دارد.

برای ظاهر کردن صفحه نخست از طریق سیستم دکمه "phone" را فشار دهید.

برای فعال کردن سیستم روی "MirrorLink™" فشار دهید.

لازم است که مطابق با نوع تلفن همراه هوشمند، میرورلینک "MirrorLink™" را فعال کنید.

OK

طی فرآیند، چندین صفحه برای مشارکت برخی عملکردها ظاهر می‌شود. برای راه‌اندازی و اتمام اتصال دکمه OK را فشار دهید.



در زمان اتصال تلفن همراه هوشمند به سیستم، توصیه می‌شود بلوتوث تلفن همراه هوشمند فعال شود.

تلفن متصل با بلوتوث



از طریق سیستم، برای ظاهر ساختن صفحه نخست، دکمه "phone" را فشار دهید. برای بازشدن صفحه دوم دکمه "TEL" را فشار دهید.



برای راه‌اندازی اپلیکیشن سیستم دکمه "MirrorLink™" را فشار دهید.

زمانی که اتصال برقرار شد، یک صفحه با اپلیکیشن‌هایی که از پیش در تلفن همراه هوشمند شما داندلود شده و با فناوری میرورلینک سازگار است، ظاهر می‌شود.

در حاشیه نمایش میرورلینک روی صفحه، دسترسی به منابع مختلف موسیقی و انتخاب آنها از طریق دکمه‌های لمسی واقع شده در نوار بالایی صفحه امکان‌پذیر است. در هر لحظه امکان دسترسی به فهرست‌های سیستم به کمک دکمه‌های لمسی وجود دارد.



بر حسب کیفیت شبکه اینترنتی که در اختیار دارید، دسترسی به اپلیکیشن‌ها مستلزم یک زمان انتظار است.

اتصال تلفن‌های همراه هوشمند کار پلی



برای رعایت مسایل ایمنی و با توجه به این که استفاده از تلفن همراه هوشمند مستلزم دقت مستمر راننده است، استفاده از آن در زمان رانندگی ممنوع است. هر گونه کار بر روی تلفن همراه هوشمند باید در حالت توقف خودرو و البته در حالی که سوئیچ باز است، انجام گیرد.



همگام‌سازی تلفن همراه هوشمند به کاربران این امکان را می‌دهد که اپلیکیشن‌های تلفن همراه هوشمند را که با فناوری کارپلی سازگار هستند بر روی صفحه نمایش لمسی خودرو ظاهر سازند اما لازم است که از قبل عملکرد کارپلی تلفن همراه هوشمند را فعال کرده باشند.

اصول و معیارها پیوسته در حال تغییر و تحول هستند بنابراین توصیه می‌شود که سیستم عامل تلفن همراه هوشمند خود را همواره به‌روزرسانی کنید. برای آشنایی با مدل‌های تلفن همراه هوشمند قابل انطباق، به نشانی اینترنتی سازنده تلفن همراه هوشمند رجوع کنید.



کابل USB را متصل کنید. زمانی که تلفن همراه هوشمند به کابل USB متصل است، حالت شارژ را نشان می‌دهد.



برای ظاهر ساختن رابط کارپلی روی صفحه، از طریق سیستم روی دکمه phone فشار دهید.

یا



در زمان وصل بلوتوث تلفن همراه هوشمند که پیشتر صورت گرفته است.

! برای تضمین ایمنی، اپلیکیشن‌ها فقط در حالت توقف خودرو قابل دسترسی هستند و به محض راه افتادن خودرو، نمایش آنها متوقف می‌شود.

i عملکرد اندروید خودرو مستلزم داشتن یک تلفن همراه هوشمند و اپلیکیشن‌های سازگار است.

تلفن غیر متصل با بلوتوث

کابل USB را وصل کنید. زمانی که تلفن همراه هوشمند به کابل USB متصل است، حالت شارژ را نشان می‌دهد.

از طریق سیستم روی دکمه "phone" فشار دهید تا صفحه نخست نمایش داده شود.

برای فعال کردن اپلیکیشن سیستم، روی "Android Auto" فشار دهید.

مطابق با نوع تلفن همراه هوشمند لازم است که عملکرد "Android Auto" را فعال کنید.

اتصال تلفن همراه هوشمند اندروید خودرو

! برای رعایت مسایل ایمنی و با توجه به این که استفاده از تلفن همراه هوشمند مستلزم دقت مستمر راننده است، استفاده از این کاربرد هنگام رانندگی ممنوع است و هرگونه دستکاری روی تلفن همراه هوشمند باید در حالت توقف خودرو صورت گیرد.

بر روی تلفن همراه هوشمند خود اپلیکیشن اندروید خودرو را دانلود کنید.

i همگام سازی تلفن همراه هوشمند به کاربران این امکان را می‌دهد که اپلیکیشن تلفن همراه هوشمند را که با فناوری اندروید خودروسازگار هستند، بر روی صفحه لمسی خودرو ظاهر سازند. از آن جا که اصول و معیارها پیوسته در حال تغییر و تحول هستند برای این که روند ارتباط میان تلفن همراه هوشمند و سیستم عمل کند، لازم است که در تمام حالات، تلفن همراه هوشمند قفل نباشد. همچنین ضروری است که سیستم عامل تلفن همراه هوشمند و همچنین تاریخ و ساعات تلفن همراه هوشمند و سیستم به روز شود. برای آشنایی با مدل‌های مختلف تلفن همراه هوشمند قابل قبول در سیستم، به آدرس اینترنتی سازنده تلفن همراه هوشمند خود مراجعه کنید.

وصل کردن کابل USB زمانی که تلفن همراه هوشمند به کابل USB وصل است، حالت شارژ را نشان می‌دهد.

از طریق سیستم روی کلید phone فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود.

برای دسترسی به صفحه دوم روی دکمه "TEL" فشار دهید.

برای نمایان ساختن رابط کارپلی روی "CarPlay" فشار دهید.

i با اتصال کابل USB، عملکرد کارپلی وضعیت بلوتوث سیستم را غیر فعال می‌کند.

در هر زمان شما می‌توانید با فشار دادن دکمه Navigation سیستم، به ناوبری کارپلی دسترسی پیدا کنید.

OK

طی فرآیند، چندین صفحه برای مشارکت برخی عملکردها ظاهر می‌شود. برای اجرای آنها و اتمام اتصال دکمه "Ok" را فشار دهید.



در زمان اتصال تلفن همراه هوشمند به سیستم، توصیه می‌شود بلوتوث تلفن همراه هوشمند را روشن کنید.

اتصال تلفن بلوتوث

تلفن متصل با بلوتوث

از طریق سیستم روی دکمه "phone" فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر گردد.



برای نمایش صفحه دوم روی دکمه "TEL" فشار دهید.



برای راه‌اندازی اپلیکیشن سیستم روی دکمه "Android Auto" فشار دهید.

در حاشیه نمایش اندروید خودرو، دسترسی به منابع مختلف موسیقی به کمک دکمه‌های لمسی واقع در نوار بالایی صفحه امکان‌پذیر است.

دسترسی به فهرست سیستم در هر لحظه به کمک دکمه‌های لمسی مربوطه ممکن است.

شروع فرآیند از تلفن

نام سیستم خودرو را در فهرست دستگاه‌های ردیابی شده انتخاب کنید.



بر روی سیستم خودرو با درخواست اتصال به تلفن موافقت کنید.

بر حسب کیفیت اینترنت خود، دسترسی به اپلیکیشن‌های مختلف مستلزم یک زمان انتظار است.

به دلایل ایمنی و با توجه به این که عملیات اتصال بلوتوث تلفن موبایل با سیستم هندزفری رادیوپخش خودرو مستلزم دقت مستمر راننده است، این عملیات باید در حالت توقف خودرو در حالیکه سوئیچ باز است، صورت گیرد.

عملکرد بلوتوث تلفن خودرو را فعال کنید و اطمینان یابید که در حالت "قابل رویت برای همه" قرار دارد.

شروع فرآیند از طریق سیستم

روی دکمه Telephone فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود.



برای جستجوی بلوتوث روی دکمه "Bluetooth Research" فشار دهید. فهرست تلفن یا تلفن‌های ردیابی شده ظاهر می‌شود.



نام تلفن را در فهرست انتخاب کنید.



! خدمات در دسترس شما به شبکه اینترنت، سیم کارت و قابلیت انطباق دستگاه‌های بلوتوث استفاده شده بستگی دارد. برای شناخت خدماتی که به آنها دسترسی دارید می‌توانید به کتابچه راهنمای تلفن یا اپراتور تلفن خود مراجعه کنید.

i حالت‌های سازگار با سیستم خودرو عبارتند از: HFP, OPP, PBAP, A2DP, PAN و AVRCP, MAP

برای اطلاعات بیشتر درباره قابلیت سازگاری و کمک بیشتر به نشانی اینترنتی سازنده تلفن خود مراجعه کنید.

مدیریت تلفن‌های متصل شده

i این عملکرد امکان اتصال یا قطع اتصال یک دستگاه جانبی و همچنین حذف یک دستگاه متصل شده را به کاربر می‌دهد.

برای ظاهر شدن صفحه نخست روی دکمه فشار "Telephone" دهید.

برای دسترسی به صفحه دوم روی دکمه "TEL" فشار دهید.

برای دسترسی به صفحه دوم روی دکمه "TEL" فشار دهید.

برای ظاهر شدن فهرست دستگاه‌های جانبی متصل شده روی "Bluetooth Connection" فشار دهید.

روی دکمه یک دستگاه متصل شده فشار دهید.

سیستم اتصال تلفن سه حالت را به شما پیشنهاد می‌کند:

- در حالت "Telephone" (هندزفری، فقط تلفن)

- در حالت "Streaming audio" (استریمینگ: پخش بی‌سیم فایل‌های صوتی تلفن)

- در حالت "Data internet" (داده‌های اینترنت)

می‌توانید یک یا چند حالت اتصال را انتخاب کنید.

OK برای تأیید روی دکمه "OK" فشار دهید.

! ظرفیت سیستم برای اتصال فقط به یک حالت، به نوع تلفن بستگی دارد. ممکن است در صورت عدم انتخاب، اتصال سه حالت صورت گیرد.

i در صورت عدم موفقیت، توصیه می‌شود عملکرد بلوتوث تلفن همراه خود را غیرفعال و دوباره فعال کنید.

i بر حسب نوع تلفنی که دارید از شما سوال می‌شود آیا با انتقال داده‌ها و پیام‌های خود موافق هستید یا خیر.

اتصال مجدد خودکار

i هنگام بازگشت به خودرو، اگر آخرین تلفن متصل شده به سیستم خودرو را دوباره با خود داشته باشید، به طور خودکار توسط سیستم شناسایی می‌شود و در عرض حدود ۳۰ ثانیه (از زمان باز بودن سوئیچ) بدون این که نیازی به اقدام از طرف شما باشد، عملیات اتصال صورت می‌گیرد (به شرط روشن بودن بلوتوث).

برای تغییر پیش فرض اتصال برای ظاهر شدن صفحه نخست، روی دکمه "Telephone" فشار دهید.



روی دکمه "Bluetooth Connection" فشار دهید تا فهرست دستگاه‌های جانبی متصل شده ظاهر شود.



روی نام تلفن انتخابی خود در فهرست فشار دهید تا اتصال قطع شود. برای اتصال مجدد روی همان دکمه فشار دهید.

حذف کردن یک تلفن



روی علامت سطل زباله در قسمت راست بالای صفحه فشار دهید تا یک سطل زباله در برابر تلفنی که انتخاب کرده اید، نمایان گردد.



روی علامت سطل زباله برابر تلفن انتخابی فشار دهید تا تلفن حذف شود.

دریافت یک تماس

تماس دریافتی با یک زنگ و نمایش یک علامت تلفن روی صفحه اطلاع داده می‌شود.



روی دکمه TEL کنترل‌های روی فرمان فشار کوتاه وارد کنید، تا تماس برقرار شود.



+2s فشار طولانی وارد کنید.



برای رد کردن تماس روی دکمه TEL کنترل‌های فرمان فشار طولانی وارد کنید.



روی دکمه "Research" فشار دهید.

گرفتن تماس

! استفاده از تلفن حین رانندگی اکیداً ممنوع است. خودرو خود را متوقف کنید. با کمک کنترل‌های فرمان تماس بگیرید.



با کمک صفحه کلید دیجیتال شماره مورد نظر خود را بگیرید.



روی دکمه Call فشار دهید تا تماس گرفته شود.

گرفتن شماره موجود در حافظه



روی Telephone فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود



+2s فشار طولانی وارد کنید.



یا روی کلید TEL کنترل‌های فرمان فشار ممتد وارد کنید.

روی دکمه Contacts فشار دهید

مخاطب مورد نظر خود را از فهرست پیشنهادی انتخاب کنید.



روی دکمه Call فشار دهید.


گرفتن یک شماره جدید




روی دکمه Telephone فشار دهید تا صفحه نخست ظاهر شود.


تنظیمات تنظیمات پروفایل

! به دلیل مسایل ایمنی و از آنجا که هرگونه تغییر در تنظیمات تلفن مستلزم دقت مستمر راننده است، تغییرات احتمالی باید در حالت توقف خودرو صورت گیرد.

برای ظاهر شدن صفحه، نخست روی  Setting فشار دهید.


روی دکمه "Profiles"  فشار دهید.

پروفایل ۱ یا پروفایل ۲ یا پروفایل ۳ یا پروفایل مشترک را انتخاب کنید

برای وارد کردن یک نام پروفایل از طریق صفحه کلید مجازی، روی این دکمه فشار دهید 


OK برای ثبت تغییرات روی "OK" فشار دهید.

تنظیم زنگ


برای ظاهر شدن صفحه نخست روی  Telephone فشار دهید.

برای دسترسی به صفحه دوم روی "OPTIONS" فشار دهید.


برای ظاهر شدن خط میزان صدا روی  "Ringer Volume" فشار دهید.


برای تنظیم میزان صدا روی یکی از این فلشها فشار دهید یا نشانگر خط صدا را جابجا کنید 


تماس با یکی از آخرین شماره های گرفته شده

برای ظاهر شدن صفحه، نخست روی  Telephone فشار دهید

یا

روی دکمه TEL کنترلهای فرمان فشار  ممتد وارد کنید

روی دکمه Call log فشار دهید 
تماس مورد نظر خود را در فهرست پیشنهادی انتخاب کنید.

 گرفتن تماس مستقیماً با تلفن همراه ممکن است اما لازم است که برای رعایت موارد ایمنی، خودرو متوقف گردد.



برای تأیید فلش بازگشت را فشار دهید.



برای فعال کردن پروفایل این دکمه را فشار دهید.



بار دیگر فلش بازگشت را فشار دهید.



برای راه‌اندازی مجدد پروفایل انتخابی روی این دکمه فشار آورید.

تنظیم نور



برای نمایش صفحه، نخست روی Setting فشار دهید.



روی دکمه Brightness فشار دهید.



برای تنظیم میزان روشنایی صفحه نمایش، نشانگر را جابجا کنید.



برای تأیید اقدام خود روی ناحیه مات صفحه فشار دهید.

تغییر تنظیمات سیستم



برای ظاهر شدن صفحه، نخست روی Setting فشار دهید.



برای وارد شدن به صفحه دوم دکمه "Configuration" را فشار دهید.



روی دکمه Setup فشار دهید.

برای تغییر واحد مسافت، مصرف و دمای هوا روی دکمه فشار دهید.

برای بازگشت به تنظیمات اولیه دستگاه روی Factory setting فشار دهید.

! راه‌اندازی مجدد سیستم با تنظیمات کارخانه، در صورت عدم دخالت کاربر، روی زبان انگلیسی تنظیم می‌شود (بر حسب نسخه).

برای مشاهده نمونه مقیاس‌های مختلف موجود در سیستم "Info. systeme" را فشار دهید.



برای تأیید، فلش بازگشت را فشار دهید.



برای ظاهر شدن صفحه نخست روی Setting فشار دهید.



روی دکمه "Configuration" فشار دهید.



روی "Screen Configuration" فشار دهید.



روی دکمه Brightness فشار دهید.

برای تنظیم میزان نور صفحه نشانگر را جابجا کنید.

روی دکمه "Animation" فشار دهید.



برای بازشدن خودکار متن "Automatic Scrolling" را فعال یا غیرفعال کنید.





انیمیشن‌های متحرک "Animated Transitions" را انتخاب کنید.





برای تأیید روی فلش بازگشت فشار دهید.


انتخاب زبان


برای ظاهر شدن صفحه نخست روی  Setting فشار دهید.


برای رفتن به صفحه دوم روی  "Configuration" فشار دهید.

برای تغییر زبان "Language" سیستم، گزینه مورد نظر خود را در فهرست انتخابی علامت بزنید. 
 برای تأیید روی فلش بازگشت فشار دهید. 


تنظیم ساعت

برای ظاهر شدن صفحه نخست روی  Setting فشار دهید.

دکمه "Configuration" را فشار دهید تا صفحه دوم ظاهر شود. 


روی  "Date and Time" فشار دهید.

انتخاب زبان


گزینه "Time" را انتخاب کنید. 


برای تنظیم ساعت با استفاده از صفحه کلید مجازی روی این دکمه فشار دهید.

OK برای ثبت ساعت "OK" را فشار دهید.


برای تعیین منطقه زمانی روی این علامت  فشار دهید.


فرمت نمایش ساعت ۱۲ یا ۲۴ ساعته را  انتخاب کنید.


همگام سازی با ماهواره ها (UTC) را فعال یا  غیر فعال کنید.

برای ثبت ساعت روی فلش بازگشت فشار دهید. 


تنظیم تاریخ


برای نمایش صفحه نخست روی  Setting فشار دهید.


برای ورود به صفحه دوم روی  "Configuration" فشار دهید.


روی  "Date and Time" فشار دهید.


گزینه "Date" را انتخاب کنید.

برای تعیین ساعت روی این علامت فشار دهید. 

برای ثبت تاریخ روی فلش بازگشت فشار دهید. 

با فشار دادن این علامت فرمت نمایش تاریخ را انتخاب کنید. 

برای تأیید دوباره، روی فلش بازگشت فشار دهید. 

 سیستم به طور خودکار تغییر ساعت تابستانی / زمستانی (برحسب کشوری که در آن هستید) را انجام نمی دهد.

سئوالات رایج

اطلاعات تشریح شده در این قسمت شامل پاسخ به سئوالاتی رایجی است که در رابطه با رادیو پخش خودرو شما مطرح می‌شود.

i تنظیمات تاریخ و ساعت تنها زمانی قابل دسترسی هستند که "همگام‌سازی GPS" غیرفعال باشد. تغییر وضعیت ساعت زمستانی و تابستانی با تغییر منطقه زمانی صورت می‌گیرد.

سؤال	جواب	راه حل
کیفیت سیگنال ایستگاه رادیویی که در حال شنیدن آن هستیم، به تدریج از بین می‌رود یا این که امکان گرفتن ایستگاه‌های ذخیره شده وجود ندارد (بدون صدا، ۸۷،۵ مگاهرتز نمایش داده می‌شود).	خودرو بیش از حد از فرستنده ایستگاه مربوطه فاصله دارد یا هیچ فرستنده‌ای در منطقه جغرافیایی که در حال طی آن هستید، وجود ندارد.	از طریق نوار بالایی صفحه، عملکرد RDS را فعال کنید تا سیستم بتواند بررسی کند آیا یک فرستنده قویتر در همان منطقه جغرافیایی وجود دارد.
	موانع محیطی (مثل تپه، ساختمان، تونل، پارکینگ زیرزمینی) مانع دریافت سیگنال حتی در حالت RDS می‌شود.	این پدیده طبیعی است و برای رادیو پخش نقص محسوب نمی‌شود.
	آنتن رادیو خودرو نصب نیست یا آسیب دیده است (به عنوان مثال هنگام شستشوی خودکار یا ورود به پارکینگ زیرزمینی)	برای معاینه آنتن به نمایندگی سازنده آن مراجعه کنید.
نام برخی ایستگاه‌های رادیویی در فهرست ایستگاه‌های دریافتی وجود ندارد. نام ایستگاه رادیویی عوض می‌شود.	سیگنال ایستگاه رادیویی غایب در فهرست دیگر دریافت نمی‌شود یا این که نام آن در فهرست تغییر کرده است.	در (تب) قسمت "فهرست" صفحه "رادیو"، روی فلش گرد فشار دهید.
	برخی ایستگاه‌های رادیویی به جای نام خود اطلاعات دیگری ارسال می‌کنند (مثلاً عنوان یک ترانه). سیستم، این داده‌ها را به عنوان نام ایستگاه تحلیل میکند.	

سؤال	جواب	راه حل
پخش USB پس از یک زمان انتظار طولانی (۲ یا ۳ دقیقه) شروع می‌شود.	برخی فایل‌های موجود در USB تا اندازه زیادی امکان و سرعت پخش USB را کاهش می‌دهد (۱۰ برابر مقیاس تعیین شده).	فایل‌های مورد نظر USB را حذف کنید و تعداد پرونده‌های فرعی را در انشعاب USB کاهش دهید.
برخی کاراکترهای اطلاعات منبعی که در حال پخش است، به طور صحیح نمایش داده نمی‌شوند.	سیستم پخش قابلیت پردازش برخی کاراکترها را ندارد.	برای نام‌گذاری فایل‌ها و داده‌ها از کاراکترهای استاندارد استفاده کنید.
پخش فایل‌های استریمینگ شروع نمی‌شود.	وسیله جانبی متصل به سیستم امکان پخش خودکار را نمی‌دهد.	پخش فایل‌ها را از طریق وسیله جانبی آغاز کنید.
نام آهنگ‌ها و مدت پخش آنها روی صفحه استریمینگ نمایش داده نمی‌شود.	پرو فایل بلوتوث امکان انتقال این اطلاعات را نمی‌دهد.	

سؤال	جواب	راه حل
امکان اتصال تلفن به سیستم از طریق بلوتوث وجود ندارد.	ممکن است بلوتوث تلفن غیر فعال یا دستگاه در حالت غیر قابل رؤیت باشد.	بررسی کنید که بلوتوث تلفن شما فعال باشد و در حالت "قابل رؤیت برای همه" باشد.
	ممکن است تلفن بلوتوث با سیستم پخش خودروسازگار نباشد.	می توانید با مراجعه به نشانی اینترنتی شرکت سازنده تلفن خود قابلیت سازگاری آن را با سیستم های مختلف بررسی کنید
صدای تلفن متصل با بلوتوث شنیده نمی شود.	کیفیت صدا همزمان به تلفن و سیستم پخش بستگی دارد.	صدای پخش رادیو را به حداکثر افزایش دهید و در صورت لزوم میزان صدای تلفن را نیز بالا ببرید.
	صدای محیط بر کیفیت ارتباط تلفنی تاثیر می گذارد.	با بستن شیشه ها، کم کردن شدت تهویه و کاستن از سرعت، صدای محیط را کاهش دهید.
تماس ها به ترتیب حروف الفبا دسته بندی نمی شوند.	برخی تلفن ها گزینه های متعدد نمایش ارائه می کنند. مطابق با پارامترهای انتخاب شده، ممکن است تماس ها به ترتیب خاصی دسته بندی شده باشند.	پارامترهای نمایش دفترچه تلفن گوشی خود را تغییر دهید.

تنظیمات

سؤال	جواب	راه حل
با تغییر تنظیم زیر و بم صدا، محیط از حالت انتخاب خارج می‌شود. با تغییر محیط، تنظیمات زیر و بم صدا به حالت صفر باز می‌گردد.	انتخاب محیط مستلزم تنظیم زیر و بم صدا است و بالعکس.	به منظور ایجاد محیط صوتی مطلوب، تنظیمات زیر و بم صدا یا تنظیم محیط را تغییر دهید.
با تغییر تنظیم توازن صدا، توزیع صدا از حالت انتخاب خارج می‌شود. با تغییر توزیع صدا، تنظیم توازن صداها از حالت انتخاب خارج می‌شود.	انتخاب توزیع صدا مستلزم تنظیم توازن است و بالعکس.	برای رسیدن به یک محیط صوتی مطلوب، تنظیم توازن صدا یا توزیع صدا را تغییر دهید.
میان منابع پخش مختلف، اختلاف کیفیت صوتی وجود دارد.	برای بهینه‌سازی کیفیت صدا، تنظیمات صوتی می‌توانند با منابع صوتی مختلف منطبق شوند و این مسئله ممکن است در زمان تغییر منبع پخش، برخی شکاف‌های شنیداری ایجاد کند.	اطمینان حاصل کنید که تنظیمات صوتی با منابع پخش مطابقت می‌کنند. توصیه می‌شود تنظیمات عملکرد پخش را روی وضعیت وسط قرار دهید.
با خاموش شدن خودرو، سیستم پس از چند دقیقه فعالیت متوقف می‌شود.	پس از خاموش شدن موتور خودرو، زمان فعالیت سیستم بستگی به سطح شارژ باتری دارد. اگر توقف فعالیت سیستم عادی باشد، سیستم در حالت صرفه‌جویی انرژی قرار می‌گیرد و به منظور حفظ باتری خودرو، تماس خود با آن را قطع می‌کند.	برای افزایش شارژ باتری موتور خودرو را روشن کنید.

Cesky [Czech]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH tímto prohlašuje, že tento "PSA RCC", "PSA RCC" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved, at følgende udsy "PSA RCC", "PSA RCC" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklart Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass sich das Gerät "PSA RCC", "PSA RCC" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Robert Bosch Car Multimedia GmbH seadme "PSA RCC", "PSA RCC" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that this "PSA RCC", "PSA RCC" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el "PSA RCC", "PSA RCC" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ "PSA RCC" ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "PSA RCC" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΤΙΣΤΕΧ ΣΥΣΤΗΚΕΣ ΔΑΤΑΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Français [French]	Par la présente Robert Bosch Car Multimedia GmbH déclare que l'appareil "PSA RCC", "PSA RCC" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH dichiara che questo "PSA RCC", "PSA RCC" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka "PSA RCC", "PSA RCC" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklaruojama, kad šis "PSA RCC", "PSA RCC" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Robert Bosch Car Multimedia GmbH dat het toestel "PSA RCC", "PSA RCC" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta [Maltese]	Hawnhekk, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, jidhikara li dan "PSA RCC", "PSA RCC" jikkonforma mal-ligijiet essenzjali u ma pprovidiment i oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott Robert Bosch Car Multimedia GmbH nyilatkozik, hogy a "PSA RCC", "PSA RCC" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Robert Bosch Car Multimedia GmbH oświadczam, że "PSA RCC", "PSA RCC" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que este "PSA RCC", "PSA RCC" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavlja, da je ta "PSA RCC", "PSA RCC" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že "PSA RCC", "PSA RCC" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa täten että "PSA RCC", "PSA RCC" laitte on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna "PSA RCC", "PSA RCC" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Robert Bosch Car Multimedia GmbH yfir því að "PSA RCC", "PSA RCC" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at utstyret "PSA RCC", "PSA RCC" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.